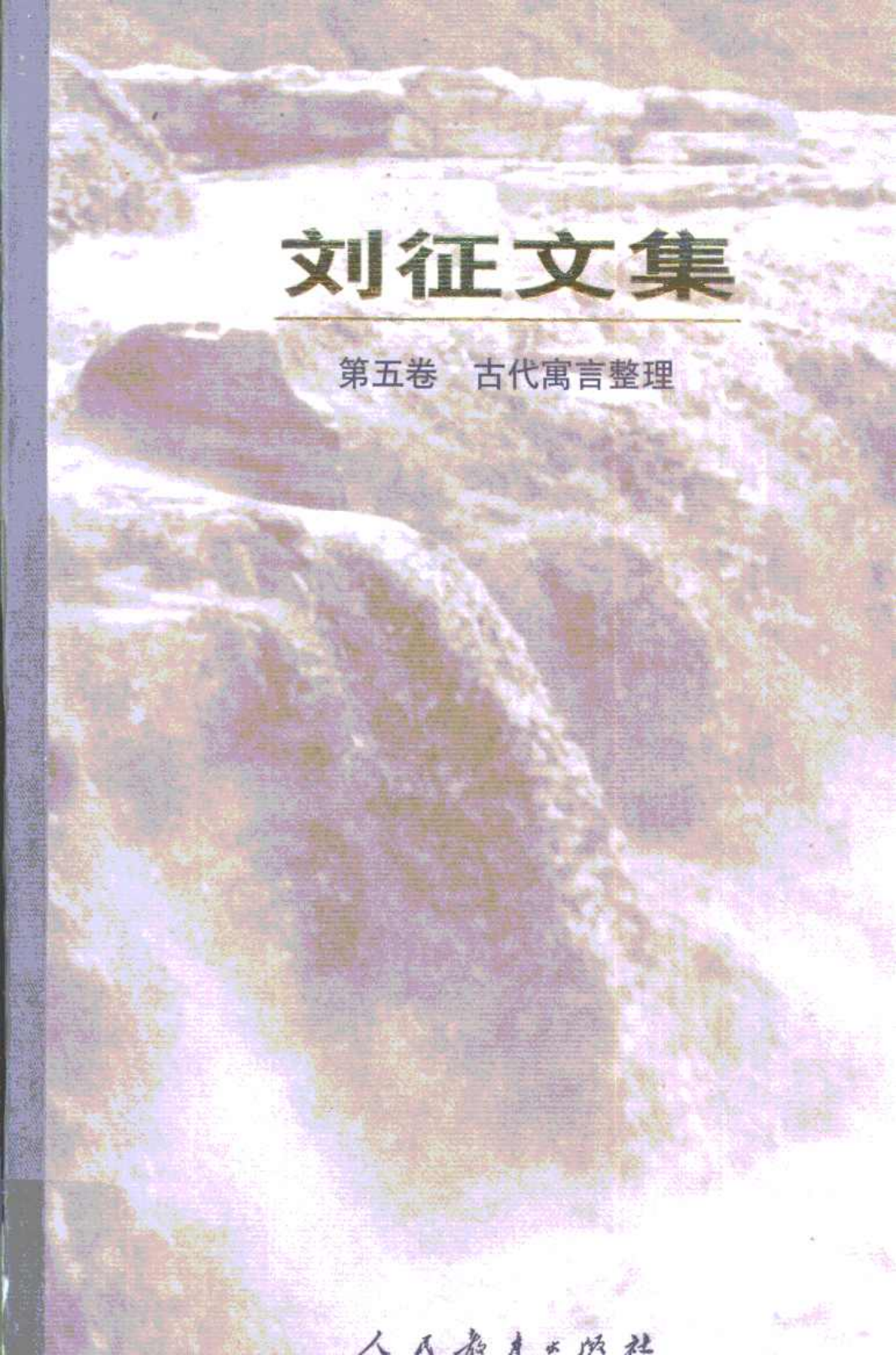




刘征文集

第五卷 古代寓言整理

人民教育出版社

刘征文集(五)

古代寓言整理

人民教育出版社

·北京·

图书在版编目 (CIP) 数据

刘征文集 第5卷:古代寓言整理/刘征著—北京:人民教育出版社,1998
ISBN 7-107-12505-2

I. 刘…

Ⅱ. 刘…

Ⅲ. ①刘征-文集②寓言-语言教学-教学研究-文集③寓言-中国-古代-选集

Ⅳ. C53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (98) 第 09086 号

人民教育出版社出版发行

(北京沙滩后街 55 号 邮编:100009)

网址:<http://www.pep.com.cn>

山东新华印刷厂德州厂印装 全国新华书店经销

2000 年 6 月第 1 版 2000 年 6 月第 1 次印刷

开本:880 毫米×1 230 毫米 1/32 印张:29.875 插页:2

字数:500 千字 印数:0 001~1 200 册

定价:54.90 元

第一编 · 先秦



《管子》

相传春秋时齐国管仲撰，实系后人采拾管仲言行，附以他书汇集而成。原本八十六篇，今存七十六篇。

管仲（？—公元前645），春秋初期政治家，早年曾经商，后由鲍叔牙推荐，被齐桓公任为卿，历四十年。他致力改革，富国强兵，辅佐齐桓公，使之成为春秋时第一个霸主。

傅马栈最难^{〔1〕}

桓公观于厩^{〔2〕}，问厩吏曰：“厩何事最难？”

厩吏未对，管仲对曰：“夷吾尝为圉人^{〔3〕}矣，傅马栈最难：先傅曲木，曲木又求曲木；曲木已傅，直木无所施^{〔4〕}矣。先傅直木，直木又求直木；直木已傅，曲木亦无所施矣。”

【注释】

〔1〕 本篇选自《管子·小问》。这篇寓言是说，用人或做事，开始的时候必须特别慎重，它往往决定事情的成败。傅（fù）：通“敷”，敷设，这里是“编扎”的意思。栈（zhàn）：养牲畜用的竹木棚或栅栏。

〔2〕 厩（jiù）：马房。

〔3〕 圉（yǔ）人：养马人。

〔4〕 施：安排。

驳 马^{〔1〕}

桓公乘马，虎望之而伏。

桓公问管仲曰：“今者寡人乘马，虎望见寡人而不敢行，其故何也？”管仲对曰：“意者^{〔2〕}君乘驳马而盘桓^{〔3〕}，迎日而驰乎？”公曰：“然。”管子对曰：“此驳象也^{〔4〕}，驳食虎豹，故虎疑焉。”

【注释】

〔1〕本篇选自《管子·小问》。这篇寓言是说，老虎受了表象的迷惑，被外貌像驳的马给吓住了。意在告诫人们，观察事物决不要被表面现象所迷惑。驳（bō）马：青白色混杂的马。

〔2〕意者：料想。

〔3〕盘桓：徘徊，逗留。

〔4〕此驳象也：驳，传说中的猛兽名，能食虎豹。驳象，这里指马的形状像驳。

《晏子春秋》

《晏子春秋》，书名。相传春秋齐晏婴撰，实系战国时人采集和依托晏婴的言行编辑而成，有内外篇，共八卷。书中糅合了儒家和墨家的思想。

晏婴（？—公元前500），春秋时齐卿，字平仲，夷维（今山东高密）人，历仕齐灵公、庄公、景公三世，颇有贤名。

社 鼠^{〔1〕}

夫社，束木^{〔2〕}而涂^{〔3〕}之，鼠因往托焉^{〔4〕}。熏^{〔5〕}之则恐烧其木，灌之则恐败其涂^{〔6〕}。

此鼠之不可得杀者，以^{〔7〕}社故^{〔8〕}也。

【注释】

〔1〕 本篇选自《晏子春秋·内篇·问上》，也见于《韩非子·外储说右上》、《说苑·政理》。这篇寓言是说，国家有坏人托身于重要的靠山难以除掉，是一大祸患。要消灭这一类坏人，必须十分慎重。社：祭土地神的场所。

〔2〕 束木：把木头捆扎在一起。

〔3〕 涂：指涂上泥。

〔4〕 托：依托。托焉：托于此（社）。

〔5〕 熏：用火或烟熏。

〔6〕 涂：即前文中“束木而涂”所形成的泥层。

〔7〕以：因为。

〔8〕故：缘故。

猛 狗^{〔1〕}

人有酤酒者^{〔2〕}，为^{〔3〕}器甚洁清^{〔4〕}，置表甚长^{〔5〕}，而酒酸不售^{〔6〕}。问之里人^{〔7〕}其故^{〔8〕}。里人曰：“公之狗猛，人挈^{〔9〕}器而入，且^{〔10〕}酤公酒，狗迎而噬^{〔11〕}之，此酒所以酸而不售也。”

夫国亦有猛狗，用事者是也。

【注释】

〔1〕本篇选自《晏子春秋·内篇·问上》，也见于《韩非子·外储说右上》、《韩诗外传》、《说苑·政理》。这篇寓言是说，国家有猛狗式的当权人物，妒害贤良，横阻言路，是一大祸患。

〔2〕酤（gū）：通“沽”，买酒或卖酒。酤酒者：卖酒的人。

〔3〕为：这里是“擦洗”的意思。

〔4〕洁清：清洁。

〔5〕置表甚长：置，安放，设置。表，标志，招牌。这句意思是挂的招牌很长，引人注目。《韩非子》作“悬帜甚高”。

〔6〕酒酸不售：意思是，日子长了，酒放酸了，没人再来买酒。

〔7〕里人：同里的人，古时二十五家为一里。

〔8〕问之里人其故：这句话是“问其故于里人”的倒装。

〔9〕挈（qiè）：提，手提。

〔10〕且：将。

〔11〕噬（shì）：咬。

灵公好妇人而丈夫饰者^{〔1〕}

灵公好妇人而丈夫饰者，国人尽服之^{〔2〕}。公使吏禁之，曰：“女子而男子饰者，裂其衣，断其带。”裂衣断带相望^{〔3〕}而不止。晏子见^{〔4〕}，公问曰：“寡人使吏禁女子而男子饰，裂断其衣带，相望而不止者，何也？”晏子对曰：“君使服之于内^{〔5〕}，而禁之于外，犹^{〔6〕}悬牛首于门而卖马肉于内也。公何以不使内勿服，则外莫敢为^{〔7〕}也？”公曰：“善。”使内勿服，逾^{〔8〕}月，而国莫之^{〔9〕}服。

【注释】

〔1〕 本篇选自《晏子春秋·内篇·杂下》，也见于《说苑·政理》。这篇寓言是说，人君必须表里如一；以身作则，才能令行禁止。灵公：齐灵公，春秋时齐国国君。饰：装饰，打扮。

〔2〕 国人尽服之：国，古时指都城。都城里的女人都穿男子的服装。

〔3〕 相望：互相望得见，是接连不断的意思。

〔4〕 见：这里是进见国君的意思。

〔5〕 内：指宫内。

〔6〕 犹：如同，好像。

〔7〕 莫敢为：没有人敢这样做。

〔8〕 逾：超过。

〔9〕 之：这里指“这样的服饰”。莫之服：没有穿这样服装的。“莫之服”是“莫服之”的倒装。

桔逾淮为枳^{〔1〕}

晏子至，楚王赐晏子酒。酒酣^{〔2〕}，吏二人缚一人诣^{〔3〕}王。王曰：“缚者曷为者也？”对曰：“齐人也，坐盗^{〔4〕}。”王视晏子曰：“齐人固^{〔5〕}善盗乎？”晏子避席^{〔6〕}对曰：“婴闻之，桔生淮南则为桔，生于淮北则为枳。叶徒^{〔7〕}相似，其实^{〔8〕}味不同。所以然者何？水土异也。今民生长于齐不盗，入楚则盗，得无^{〔9〕}楚之水土使民善盗耶？”

【注释】

〔1〕 本篇选自《晏子春秋·内篇·杂下》。这篇寓言说明，同样的事物或人，在不同的环境条件下，可以发生不同的变化。晏子的答问，也表现了驳论的机智。淮：水名，流经安徽、江苏等地。逾：越过。枳（zhǐ）：木名，也叫枸桔、臭桔，和桔不是一个品种。桔逾淮为枳，是当时的一种传说。

〔2〕 酣（hān）：饮酒尽量。

〔3〕 诣：前往，去，到，这里是去见楚王的意思。

〔4〕 坐：因为。坐盗：因盗得罪。

〔5〕 固：本来。

〔6〕 避席：古人席地而坐，离座起立，表示敬意，谓之“避席”。

〔7〕 徒：徒然，白白地。

〔8〕 实：果实，果子。

〔9〕 得无：莫不是。

烛邹亡鸟^{〔1〕}

景公好弋^{〔2〕}，使烛邹主鸟而亡之^{〔3〕}。公怒，召吏欲杀之，晏子曰：“烛邹有罪三，请数^{〔4〕}之以其罪而杀之。”公曰：“可。”于是召而数之公前，曰：“烛邹，汝为吾君主鸟而亡之，是罪一也；使吾君以鸟之故杀人，是罪二也；使诸侯闻之，以吾君重鸟以轻士，是罪三也。数烛邹罪已毕，请杀之。”公曰：“勿杀，寡人闻命矣^{〔5〕}。”

【注释】

〔1〕 本篇选自《晏子春秋·外篇·重而异者》。也见《说苑·正谏》，烛邹作烛雒。这篇寓言揭露了统治者重鸟轻人的残暴本质，也表现了晏子说服对方的机智。烛邹：人名。亡：逃跑。

〔2〕 景公好弋：齐景公，春秋时齐国国君。弋，用绳系在箭上射，引申为猎鸟。

〔3〕 主：掌管。亡之：失掉了它（鸟）。

〔4〕 数：列举。

〔5〕 寡人闻命矣：寡人，诸侯自称。命，指示。这里景公称晏子的意见为“命”，是表示敬重的意思。

金壶丹书^{〔1〕}

景公游于纪^{〔2〕}，得金壶，乃发^{〔3〕}视之，中有丹书，曰：“食鱼无反^{〔4〕}，勿乘弩马^{〔5〕}。”公曰：“善哉，如若言^{〔6〕}！食鱼无反，则恶^{〔7〕}其躁^{〔8〕}也；勿乘弩马，恶其取^{〔9〕}道不远也。”晏子对曰：“不然^{〔10〕}。食鱼无反，毋尽民力乎^{〔11〕}！勿乘弩马，则无置不肖于侧乎^{〔12〕}！”公曰：“纪有书，何以亡也^{〔13〕}？”晏子对曰：“有以亡也^{〔14〕}。婴闻之，君子有道，悬于闾^{〔15〕}；纪有此言，注^{〔16〕}之壶，不亡何待^{〔17〕}乎？”

【注释】

〔1〕本篇选自《晏子春秋·内篇·杂上》，也见《说苑·政理》。这篇寓言是说，虽然有很好的治国之道，但只藏起来而不宣传、不实行，也是毫无用处，甚至会不免于失败的。壶（hú）：器物名，深腹，敛口。丹：朱红色。

〔2〕纪：地名，原为一个诸侯国，在今山东省寿光县南，后为齐所灭。

〔3〕发：打开。

〔4〕食鱼无反：反，同“翻”。吃鱼只吃一面，不翻过来吃。

〔5〕弩（nú）马：能力低下的马。

〔6〕如若言：像这样的话。

〔7〕恶（wù）：讨厌。

〔8〕躁（sāo）：鱼腥味。

〔9〕取：同“趋”，快跑。

〔10〕不然：不对，不是这样。

〔11〕毋：同“无”，不要。全句的意思是，不吃翻身鱼，不是戒人勿贪、不要耗尽民力吗？

〔12〕则无置不肖于侧乎：置，安排，安置。不肖，不贤，指坏人。侧，旁，指身旁。全句的意思是，不要让坏人在君王身边弄权。

〔13〕何以亡也：为什么会亡国？全句的意思是，纪国写下了这样的善言，为什么还亡国呢？

〔14〕有以亡也：以，原因，条件。全句的意思是，其亡国是有原因的。

〔15〕闾（lǘ）：里巷的大门。

〔16〕注（zhù）：投入。

〔17〕不亡何待：待，等待，此句意思是还能不亡国吗？

鹏与焦冥^{〔1〕}

景公^{〔2〕}问晏子曰：“天下有极大物^{〔3〕}乎？”晏子对曰：“有。鹏足游浮云^{〔4〕}，背凌^{〔5〕}苍天^{〔6〕}，尾偃^{〔7〕}天间，跃啄北海，颈尾咳^{〔8〕}于天地，然而漻漻^{〔9〕}不知六翮^{〔10〕}之所在。”

公曰：“天下有极细者^{〔11〕}乎？”晏子对曰：“有。东海有虫，巢于蚊睫^{〔12〕}，再乳^{〔13〕}再飞，而蚊不为惊。臣^{〔14〕}婴不知其名，而东海渔者命^{〔15〕}曰焦冥。”

【注释】

〔1〕本篇选自《晏子春秋·外篇·不合经术者》。这篇寓言说明客观物质世界是复杂的，有极大的东西，也有极小的东西。鹏：传说中的大鸟名。焦冥：传说中的小虫名。

〔2〕景公：齐景公，春秋时齐国国君。

〔3〕极大物：最大的东西。

〔4〕鹏足游浮云：鹏的脚游动于浮云之上。

〔5〕凌（líng）：升，上升。

〔6〕苍天：青天。

〔7〕偃(yǎn)：仰卧，这里是“平放”的意思。

〔8〕咳(gāi)：通“该”，充满。

〔9〕寥寥(liáo)：同“寥寥”，空阔的样子。

〔10〕翮(hé)：羽根，其基端位于皮肤之内。六翮：六根主要的翮，引申为鸟翼的代称。

〔11〕极细者：最小的东西。

〔12〕睫(jié)：眼睫毛。

〔13〕乳：繁殖。

〔14〕臣：晏婴自称。

〔15〕命：命名，称之为。

墨 翟

墨翟（约公元前468—前376），春秋战国之际思想家，墨家学派的创始人。相传原为宋国人，后长期住在鲁国。著作有《墨子》，但其中包括了墨家各派和墨家后学的著述。

染 丝^{〔1〕}

子墨子^{〔2〕}言^{〔3〕}见染丝者而叹曰：“染于苍^{〔4〕}则苍，染于黄则黄。所入^{〔5〕}者变，其色亦变。五入必^{〔6〕}，而已^{〔7〕}则为五色矣。故染不可不慎也。”

非独染丝然^{〔8〕}也，国亦有染^{〔9〕}。

【注释】

〔1〕 本篇选自《墨子·所染》，亦见于《吕氏春秋·仲春纪·当染》。这篇寓言是说环境对于人的影响是很大的。

〔2〕 子墨子：就是墨子，前一个“子”字是老师的意思。

〔3〕 言：助词，没有意义；也可能是衍文。

〔4〕 苍：青色。

〔5〕 入：这里是浸入染缸的意思。

〔6〕 必：同“毕”。完毕的意思。

〔7〕 而已：完了，然后。

〔8〕 然：是这样。

〔9〕 国亦有染：意思是，一个国家也有类似染丝这样的问题。

楚王好细腰^{〔1〕}

昔者，楚灵王好士细要^{〔2〕}。故灵王之臣，皆以一饭为节^{〔3〕}，胁息然后带^{〔4〕}，扶墙然后起。比期年^{〔5〕}，朝有黧黑^{〔6〕}之色。

【注释】

〔1〕 本篇选自《墨子·兼爱中》，也见《韩非子·二柄》、《管子·七臣七主》、《晏子春秋·外篇》、《荀子·君道》、《淮南子·主术》。这篇寓言说明上行下效的道理。上面喜爱什么，提倡什么，下面就会形成一种风气。楚王：楚灵王，春秋时楚国国君。

〔2〕 要：同“腰”。

〔3〕 节：度。

〔4〕 胁（xié）息然后带：胁息，屏气。带，这里当动词用，是“束带”的意思。

〔5〕 比：及，等到。期（jī）年：一整年。

〔6〕 朝有黧黑之色：朝，朝廷，这里指满朝官员。黧（lí）黑，黑色，指脸色枯槁黑瘦。

赵王好勇^{〔1〕}

昔越王勾践，好士之勇，教驯^{〔2〕}其臣。

私令人^{〔3〕}焚舟失火，试其士曰：“越国之宝在此！”越王亲自鼓^{〔4〕}其士，而进之。士闻鼓音，破碎^{〔5〕}乱行，蹈火